

**Período**

O recibo de vencimento depende das respectivas horas de trabalho registadas. O período indica o horizonte temporal a que o recibo de vencimento diz respeito. As horas de trabalho que sejam apresentadas tardiamente são automaticamente integradas no recibo de vencimento do mês seguinte.

**Dados sobre o salário de acordo com o Contrato de cedência de mão-de-obra**

Aspectos gerais: Os custos horários da mão-de-obra, aplicáveis de acordo com o Contrato de cedência de mão-de-obra, são divididos em quatro partes. Quando somadas, estas quatro rubricas salariais constituem o salário bruto, nos termos do Contrato de cedência de mão-de-obra.

*No exemplo: CHF 26,99 + CHF 2,97 + CHF 0,97 + CHF 2,57 = CHF 33,50*

- 1003 Salário base, nos termos do Contrato de cedência de mão-de-obra, sem subsídios de férias, de 13.º mês e remuneração pelo trabalho prestado em dia feriado.
- 1102 – 1104 Subsídios, nos termos do Contrato de cedência de mão-de-obra, cálculo no exemplo subsídio de férias: neste caso, o subsídio de férias corresponde a 10,64% de acordo com o Contrato de cedência de mão-de-obra.  
*No exemplo: CHF 26,99 (salário base) + CHF 0,97 (compensação por feriados) x 10,64% = CHF 2,97 x 191,75 (horas totais) = CHF 569,50*
- 3001 Compensação por despesas incorridas, por exemplo, refeições de acordo com o Contrato de cedência de mão-de-obra.

**Prestações de regimes legais de segurança social, contribuições fiscais e seguros**

- 2001+2005 O AHV (Seguro de velhice e sobrevivência) e o ALV (Seguro de desemprego) são regimes nacionais de segurança social suíços, destinados a todos os colaboradores que residem ou exercem a sua actividade profissional na Suíça.
- 2011+2105 Todos os colaboradores estão cobertos por um seguro relativo a acidentes e doenças. Deste modo, os custos e 80% do salário médio gozam de cobertura.
- 2401 Para os colaboradores estrangeiros aplica-se a tributação de rendimentos na fonte. É tributável o salário sujeito a deduções para o AHV, acrescido das despesas. As taxas de imposto variam de cantão para cantão e baseiam-se na projecção de 180 horas.  
*No exemplo: CHF 6.775,64 (salário bruto) / 191,75 (horas totais) = CHF 6.360,44 (taxa de imposto base)*
- 2501 A Caixa de Pensões ou Previdência Profissional (PK ou BVG) é uma pensão de velhice complementar do AHV, calculada com base no vencimento sujeito a contribuições para o AHV deduzido a dedução de coordenação.  
*No exemplo: CHF 33,50 - CHF 11,40 (dedução de coordenação) = CHF 22,10 x 191,75 = CHF 4.237,70*
- 2601+2611 A FAR (Flexibilização da Idade de Reforma) e os custos de execução são deduzidos do salário, nos termos do acordo colectivo de trabalho (GAV), sendo entregues aos serviços competentes. No caso da FAR, só são utilizadas semanas completas como base. Para os custos de execução, a base é o vencimento sujeito ao AHV.

**Saldo e horas de trabalho acumulados do período de salário processado**

- 2811 Provisão para pagamento de subsídio líquido de férias.
- 3751 Penhora de salário de acordo com ofício de autoridade de execução.
- 3803 Pagamento já efectuado dentro do mesmo período.
- 6531 Provisões acumuladas de subsídio de férias.

**Lohnabrechnung**

Bellini Personal AG

MA-Nr ..... P000000  
Periode ..... Juli 2019  
Filiale ..... belcol Brugg  
Datum ..... 28.08.2019

Lohnart	Beschreibung	Basis / Menge	Ansatz	Prozent	Betrag
1003	Stundenlohn, KW 27	44.25	26.99		1'194.31
1003	Stundenlohn, KW 28	35.00	26.99		944.65
1003	Stundenlohn, KW 29	42.25	26.99		1'140.33
1003	Stundenlohn, KW 30	41.50	26.99		1'120.09
1003	Stundenlohn, KW 31	28.75	26.99		775.96
1103	Feriengeld	191.75	2.97		569.50
1104	Feiertagsentschädigung	191.75	0.97		186.00
1102	13. Monatslohn	191.75	2.57		492.80
<b>1599</b>	<b>AHV-pflichtiger Lohn</b>				<b>6'423.64</b>
3001	Mahlzeiten	22.00	16.00		352.00
<b>1998</b>	<b>Nicht AHV-pflichtiger Lohn</b>				<b>352.00</b>
<b>1999</b>	<b>Bruttolohn</b>				<b>6'775.64</b>
2001	AHV- Abzug	6'423.64		5.1250	-329.21
2005	ALV- Abzug	6'423.64		1.1000	-70.66
2011	NBU- Abzug Code A	6'423.64		2.0900	-134.25
2105	Krankentaggeld	6'423.64		1.9150	-123.01
2401	QST / IS : AG Code A0N	6'775.64		9.6000	-650.45
	Basis zur Berechnung der Prozente	6,360.44			
2501	PK- Beitrag	4'237.70	1.00	5.9500	-252.15
2601	FAR GAV 114	6'423.63		2.0000	-128.48
2611	Vollzugskosten GAV 147	6'423.64		0.7000	-44.97
<b>2799</b>	<b>Total Abzüge</b>				<b>-1'733.18</b>
<b>8900</b>	<b>Nettolohn</b>				<b>5'042.46</b>
2811	Rückstellung Feriengeld Netto	569.50			-506.85
3751	Lohnpfändung				-1'020.61
3803	Bereits ausbezahlt				-3'515.00
<b>8999</b>	<b>Auszahlung</b>				<b>0.00</b>
6531	Guthaben Feriengeld	1'648.60			
6005	Gearbeitete Stunden	191.75			

Allfällige Beanstandungen zu dieser Lohnabrechnung sind uns innerhalb von 10 Tagen schriftlich mitzuteilen, ansonsten die Lohnabrechnung als genehmigt gilt.

**MODELO**

**Detalhes de recibo de vencimento**

Na segunda página do recibo de vencimento estão distribuídos, por colocação individual, os principais dados relativos ao salário bruto. A totalidade destes valores corresponde ao salário bruto constante da primeira página.

Por exemplo: de CHF 6.775,64

**Detalhes de pagamento**










São aqui apresentados os detalhes relativos à posição "montantes pagos" da primeira página, com a respectiva data-valor.

<b>Kostenstelle 703191</b>				
1003	Stundenlohn	2.00	26.99	53.98
1102	13. Monatslohn	2.00	2.57	5.14
1103	Feriengeld	2.00	2.97	5.94
1104	Feiertagsentschädigung	2.00	0.97	1.94
<b>Kostenstelle 705792</b>				
1003	Stundenlohn	28.75	26.99	775.96
1102	13. Monatslohn	28.75	2.57	73.89
1103	Feriengeld	28.75	2.97	85.39
1104	Feiertagsentschädigung	28.75	0.97	27.89
3001	Mahlzeiten	3.00	16.00	48.00
<b>Kostenstelle 706283</b>				
1003	Stundenlohn	161.00	26.99	4'345.40
1102	13. Monatslohn	161.00	2.57	413.77
1103	Feriengeld	161.00	2.97	478.17
1104	Feiertagsentschädigung	161.00	0.97	156.17
3001	Mahlzeiten	19.00	16.00	304.00

**6'775.64**

**Auszahlungsdetails**

Datum	Lohnlauf	Eingang	Ausgang
06.08.2019	LL00178_44		3'515.00

-  Cette brochure est disponible en français auprès de votre agent ou sur Internet à l'adresse suivante: [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)
-  Dieses Merkblatt erhalten Sie in Deutsch über Ihren Agenten oder im Internet unter: [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)
-  Ricevete questo bollettino tramite il vostro agente o via Internet al sito: [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)
-  This leaflet is available from your agent or on the internet under: [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)
-  Ove informacije možete pronaći na Srpsko-Hrvatskom u vašoj agenciji ili na internetu pod: [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)
-  Bu bilgi dokümanını Türkçe olarak acentenizden veya İnternette [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch) adresleri üzerinden temin edebilirsiniz.
-  Tę instrukcję otrzymają Państwo od swojego agenta lub w internecie na stronie [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)
-  Ezt a tájékoztató lapot az ügynökétől kaphatja meg, vagy az Interneten a következő címen érheti el: [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)
-  Puede obtener esta Hoja Informativa a través de su agente o en Internet en: [www.axxeva.ch](http://www.axxeva.ch) / [www.bellini.ch](http://www.bellini.ch) / [www.collardi.ch](http://www.collardi.ch) / [www.diallon.ch](http://www.diallon.ch) / [www.nollian.ch](http://www.nollian.ch) / [www.sallis.ch](http://www.sallis.ch)